

ISSN 2579-275X

АРМЯНСКИЙ  
гуманитарный  
вестник

1(10)  
АРЦАХ

МОСКВА-ЕРЕВАН 2023

НАЦИОНАЛЬНАЯ АКАДЕМИЯ НАУК РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ  
ИНСТИТУТ АРХЕОЛОГИИ И ЭТНОГРАФИИ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԳԻՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱԶԳԱՅԻՆ ԱԿԱԴԵՄԻԱ  
ՀՆԱԳԻՏՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ԱԶԳԱԳՐՈՒԹՅԱՆ ԻՆՍՏԻՏՈՒՏ

# АРМЯНСКИЙ гуманитарный вестник

2023 – 1(10)  
Арцах

Главный редактор *Арег Баяндур*

Заместитель главного редактора *Армен Григорян*

Редакционный совет

*Левон Абрамян / Ереван*

*Алексан Акопян / Ереван*

*Заруи Акопян / Ереван*

*Рубен Бадалян / Ереван*

*Нвард Варданян / Ереван*

*Софья Виноградова / Москва*

*Торк Далалян / Ереван*

*Лейли Додыхудоева / Москва*

*Анаид Донабедян-Демопулос / Париж*

*Мкртич Зардарян / Ереван*

*Петр Кочаров / Вюрцбург*

*Грач Мартиросян / Лейден*

*Армен Петросян / Ереван*

*Владимир Плунгян / Москва*

*Джеймс Рассел / Кембридж*

*Андрей Сидельцев / Москва*

*Гаяне Шагоян / Ереван*

*Нона Шахназарян / Ереван*

*Манеа Эрна Ширинян / Ереван*



Издательство ИАЭ – 2023

*Печатается по решению Ученого совета  
Института Археологии и Этнографии НАН РА*

*Редколлегия выпуска:*

*Гайк Аветисян, Павел Аветисян, Арсен Бобохян  
Сурен Обосян, Гамлет Петросян, Вардгес Сафарян*

Армянский гуманитарный вестник 1(10). Москва-Ереван, 2023. — 320 с.

10-й номер журнала посвящен культуре Арцаха, археологии, этнографии и фольклору, архитектуре, в номер также вошли доклады представленные на конференции состоявшейся 15 и 16 сентября 2022 года в Армянском храмовом комплексе Москвы «Арцах в историческом и современном контексте». В конференции принимали участие члены команды «Мониторинг культурного наследия Арцаха», представляющие Институт археологии и этнографии НАН РА и кафедру Культурологии Ереванского государственного университета, Национальный университет архитектуры и строительства Армении и Национальный исторический музей Армении

ISSN 2579-275X

DOI: 10.58226/2579–275X–2023.10

УДК

Айкуи Мурадян 355.01+355.018+355.011  
Алексан Акопян 911.372+623.121+94(395.5)  
Ануш Сафарян 355.01+355.018+355.011+ 7.025  
Армине Габриелян 902/904+902.01+902.2  
Армине Тигранян 355.01+355.018+355.011  
Артак Гнуни 902/904+902.01+902.2+726.8  
Астхик Исраелян 398.34+398.341+745.52+392.51  
Гамлет Петросян 902/904+902.01+902.2+726.05+94(395.6)  
Геворг Гулумян 398.3+398.324+ 398.32+903.7  
Лиля Аветисян 398.34+398.341+677.074.5+398.44  
Люба Киракосян 72.03+7.033.12+726.05  
Нжде Еранян 902/904+902.01+902.2  
Рубен Овсепян 316.77(094)+070(094)  
Самвел Рамазян 398.224  
Тагуи Аветисян 7.033.12+7.033.2+ 7.027.2+726.5.04  
Тамар Айрапетян 008+792.077  
Татьяна Варданесова 902/904+902.01+902.2+903.024

© Институт археологии и этнографии НАН, 2023

## ОГЛАВЛЕНИЕ

### I

#### АРХЕОЛОГИЯ

<i>Армине Габриэлян</i> Культура кувшинных погребений Арцах-Утика и проблема этничности в албано-армянской контактной зоне в античный период	6
<i>Артак Гнун</i> Предгорья Южного Сюника в начале I тыс. до Р. Х. (по данным раскопок керенского могильника в Кашатагском районе Республики Арцах)	20
<i>Нжде Еранян</i> К вопросам этнокультурной принадлежности антропоморфных изваяний Арцахских степей	62
<i>Татьяна Варданесова</i> Средневековая поливная керамика из раскопок Арцахского Тигранакерта	72
<i>Гамлет Петросян</i> О характере и времени институционализации албанской церкви в свете новых археологических исследований в Арцахе	85

### II

#### ФОЛЬКЛОРИСТИКА И ЭТНОГРАФИЯ

<i>Лилия Аванесян</i> «Одзакарпеты» из Гадрута	110
<i>Геворг Гюлумян</i> Родники Гардмана (Северный Арцах)	132
<i>Астхик Исраелян</i> Уцелевший «Свадебный обряд»	160
<i>Самвел Рамазян</i> Арцахские сказания эпоса «Кёроглы»	177

### III ИСТОРИЯ

- Алексан Акопян*  
Крепость Карнакаш провинции Бердзор (Арцах) 208

### IV ИСКУССТВОВЕДЕНИЕ

- Тагуи Аветисян*  
Церковь Ованеса Мкртича Гандзасарского монастыря  
и ее скульптурная программа 224
- Люба Киракосян*  
Композиция сводчатого зала в средневековой  
архитектуре Арцаха 249

### V КУЛЬТУРОЛОГИЯ

- Тамар Айрапетян*  
Шушинский театр имени Никиты Хандамиряна (1891–1905) 264

### VI НАСЛЕДИЕ АРЦАХА

- Мурадян Айкуи*  
Политика Азербайджана по отношению к культурному  
наследию Арцаха после 44-дневной войны 278
- Овсепян Рубен*  
Торпедирование культурного наследия Арцаха на  
Азербайджанских медиа площадках 286
- Ануш Сафарян*  
Хачкар и война (культура хачкаров Арцаха времени  
независимости) 293
- Армине Тигранян*  
Общепринятый принцип «военной необходимости»  
защиты культурных ценностей в случае вооруженных  
столкновений и вандализм Азербайджана 305

Айкуи Мурадян

Кафедра культурологии ЕГУ

## ПОЛИТИКА АЗЕРБАЙДЖАНА ПО ОТНОШЕНИЮ К КУЛЬТУРНОМУ НАСЛЕДИЮ АРЦАХА ПОСЛЕ 44-ДНЕВНЕЙ ВОЙНЫ

**Аннотация:** Целью статьи является анализ основных направлений государственной политики Азербайджана по отношению к культурному наследию Арцаха. Здесь мы рассмотрим политику Азербайджана в двух ее основных направлениях.

Первое направление нацелено на зарубежную/международную аудиторию для представления «мультикультурного» и «толерантного» характера своей страны. Основные механизмы и методы, используемые властями Азербайджана для создания своего культурного имиджа во внешней политике это видимость соблюдения законов, международное сотрудничество, финансовые инвестиции, и т. д.

Второе направление – это реальная политика Азербайджана, проводимая внутри страны. В результате поиска собственной культурной идентичности идеология Азербайджана направлена на уничтожение, преобразование и приватизацию чужих (в основном армянских) культурных элементов и культурного наследия.

После прекращения огня 44-дневной Арцахской войны все рычаги внешней политики Азербайджана направлены на то, чтобы изменить культурный образ своей страны для международной аудитории перейдя от «агрессора» к «миротворцу» и «защитнику культуры». В то же время Азербайджан методично продолжает присваивать и уничтожать армянское культурное наследие. В статье мы рассмотрим пути и средства этой двуликой политики Азербайджана, которая стала основополагающей для изменения культурного имиджа этой страны.

**Ключевые слова:** Культурное наследие Арцаха, культурная политика Азербайджана, мультикультурализм, культурная идентичность, культурный имидж, «оккупационное наследие», модификация идентичности наследия

*Haykuhi Muradyan*

## THE POLICY OF AZERBAIJAN TOWARDS THE CULTURAL HERITAGE OF ARTSAKH AFTER THE 44-DAY WAR

**Abstract:** The purpose of the article is to review the main directions of Azerbaijan's cultural policy towards the cultural heritage of Artsakh. We will consider the cultural policy of Azerbaijan in its two main directions.

The first direction is aimed at the foreign/international audience to present the “multicultural” and “tolerant” nature of Azerbaijan. We will present the main mechanisms and methods used by the Azerbaijani authorities to create their own cultural image in foreign policy (laws, cooperation, financial investments, etc).

The second direction is focused on the internal audience. As a result of the search, we can state that the political system of Azerbaijan is aimed at the destruction, transformation and privatization of other (mainly Armenian) cultural elements.

Since the ceasefire of the 44-day Artsakh war, all the levers of Azerbaijan's foreign policy are seeking to change the cultural image of the country for an international audience, moving from an “aggressor” to a “peacemaker” or “protector of culture”, while at the same time continuing to appropriate and destroy the Armenian heritage. In the article we will consider the ways and means of Azerbaijan's policy, which are becoming fundamental for changing the cultural image of Azerbaijan.

**Key words:** Cultural heritage of Artsakh, cultural policy of Azerbaijan, multiculturalism, cultural identity, cultural image, “occupational heritage”, modification of heritage identity

### **Введение**

Политика присвоения армянского культурного наследия, начатая еще в советский период, активно продолжалась и в годы независимости Азербайджана и получила новые формулировки и установки, особенно когда к власти пришел сын Гейдара Алиева – Ильхам Алиев. Он не только не пересмотрел политику, проводившуюся в период предыдущего президентства, но и стал более интенсивно и всесторонне внедрять азербайджанскую политику присвоения чужого культурного наследия.

В целом, взгляды и представления политического лидера о культуре вообще и культурном наследии в частности, играют существенную роль в формировании модели культурной политики на государственном уровне<sup>1</sup>. Когда речь идет об Азербайджане, важно понимать, что модель культурной поли-

---

<sup>1</sup> Вебер 2017, 432.

тики 2000-х гг. формировалась в соответствии с идеями лидера этой страны. Об этом также свидетельствует структура системы управления культурой Азербайджана, которая была опубликована в 2021 году<sup>2</sup>. На основе этой структуры, представленной в виде таблицы, можно сделать вывод о сконцентрированном и «эклектичном» характере культурной политики Азербайджана<sup>3</sup>.

В 2000-е годы Азербайджан стал активно участвовать в международных культурных мероприятиях и интегрироваться в деятельность международных культурных структур. Культура стала «мягкой силой» внешней политики Азербайджана, посредством которой он пытается представить себя на Западе как демократическое государство, которое поощряет мультикультурализм. В 2000 году Министерство культуры Азербайджана приняло участие в проекте «Культурная политика в Европе» и стало участником ряда международных конвенций и деклараций<sup>4</sup>.

*Присоединение к международным конвенциям и декларациям также стало для Азербайджана основой для регулирования местного законодательства и разработки новых законов в сфере культуры. Только с 2006 по 2008 год было подписано более 100 законов и указов в области управления культурой, в которых было четко определено понятие культурное наследие, принципы его сохранения, поощрение культурного разнообразия и т.д.*

Основой культурной политики Азербайджана является закон о культуре, принятый в 2012 году, в котором подчеркнуты основные принципы и направления государственной политики в этой области<sup>5</sup>.

Новые «реформы» получили название «концепция трех Д»: децентрализация, демонополизация и демократизация. В 2014 г. была утверждена «Концепция культуры Азербайджана», включающая решения о сохранении и пропаганде национальных традиций, улучшении материально-технической базы в сфере культуры, а также ее популяризации через международные организации<sup>6</sup>.

Таким образом, начиная с 2000-х годов, внешняя политика Азербайджана, используя законодательные инструменты и активно сотрудничая с международными структурами, стремится создать «демократический» и «толерантный» образ Азербайджана.

Такой образ Азербайджана, создаваемый посредством применимой им внешней политики, полностью противоречит реальным событиям и фактам.

---

<sup>2</sup> Compendium, cultural policies and trends, Azerbaijan.

<sup>3</sup> Моль 2008.

<sup>4</sup> Member states, Azerbaijan, <https://en.unesco.org/countries/azerbaijan>, 12.03.2022\_

<sup>5</sup> Закон Азербайджанской Республики от 21 декабря 2012 года № 506-IVQ. О культуре.

<sup>6</sup> Коротко о культурной стратегии Азербайджана.

Ярчайшим примером этого было уничтожение древнего кладбища средневековых армянских хачкаров около города Джульфа, произошедшее в этот же период. В 2005 году хачкарное поле Джульфы было полностью уничтожено, азербайджанские военные разрушили все хачкары и бросили их в реку Аракс<sup>7</sup>.

### «Отрицание»

Один из известных методов алиевской политики – отрицание, когда отрицается даже очевидное, аргументированное и давно разоблаченное. Разрушение хачкаров в Джульфе также активно отрицалось на государственном уровне. В 2006 году президент Азербайджана Ильхам Алиев заявил: «Это полная ложь и клевета, придуманные армянскими лоббистскими кругами». Однако при этом власти Азербайджана категорически запрещали посещение кладбища международным наблюдателям. Так в 2011 году, когда посол США в Азербайджане Мэтью Брайза посетил Нахичевань и выразил желание посетить Джульфу с целью расследования предполагаемого уничтожения армянских хачкаров, ему было отказано во въезде в город<sup>8</sup>.

Такой же сценарий мы наблюдали и после 44-дневной Арцахской войны, когда азербайджанские власти не позволили делегации ЮНЕСКО посетить оккупированные Азербайджаном территории и провести мониторинг культурного наследия после прекращения огня.

### «Оккупационное наследие»

На оккупированных территориях азербайджанцы проявляют особый вандализм по отношению к памятникам, обелискам и мемориальным комплексам, посвященным Освободительной войне и ее героям. Например, в Шуши был разрушен памятник жертвам Геноцида армян<sup>9</sup>. Он был установлен после Первой Арцахской войны и был посвящен также жертвам Великой Отечественной войны. В селе Азох Гадрутского района азербайджанцы разрушили памятники, посвященные жертвам Великой Отечественной войны, Первой Арцахской войны и Геноциду армян<sup>10</sup>, мемориал, посвященный героям-освободителям в Гадруте<sup>11</sup>, хачкар, установленный в честь Первой Арцахской освободительной войны в городе Воротан<sup>12</sup>. Был уничтожен бюст маршала

<sup>7</sup> Julfa: The annihilation of the Armenian Cemetery by Nakhijevan's Azerbaijani authorities.

<sup>8</sup> Брайзе запретили посетить армянское кладбище Джуги.

<sup>9</sup> Destruction of the memorial devoted to the genocide victims in Shushi.

<sup>10</sup> Destruction of the memorial complex in Azokh village of Hadrut.

<sup>11</sup> Memorial dedicated to the victims of World War II and the First Artsakh War was desecrated in Azokh village.

<sup>12</sup> Destruction of the memorial in Vorotan town (Kubatli).

авиации СССР Арменака Ханферянца в селе Мец Тагер<sup>13</sup> и т.д. Уничтожая культурное наследие, созданное за последние 30 лет в Республике Арцах, официальные органы Азербайджана квалифицируют его как «оккупационное» наследие и оправдывают этот вандализм на государственном уровне. Среди множества теорий и концепций, существующих о культурном наследии, нет ни одного определения, которое классифицировало бы культурное наследие как «оккупационное» и давало бы право на его уничтожение. Псевдонаучные тезисы, придуманные азербайджанской пропагандой, направлены лишь на оправдание собственных чудовищных преступлений против культурного наследия Арцаха и не имеют никакого отношения к реальности.

### **Трансформация идентичности культурного наследия**

Механизм «албанизации» и «православизации» армянского культурного наследия применяется и по сей день. Яркими примерами этому можно считать провозглашение албанскими церковь Цакури<sup>14</sup> и монастырь Дадиванк, объявление армянских надписей и хачкаров фальшивыми<sup>15</sup>, провозглашение церкви Сурб Аменапркич (Казанчеоц) в Шуши православной, и на основании этого проведение незаконных «восстановительных» работ<sup>16</sup>.

### **«Строительные работы»**

Под видом «строительных работ по улучшению дорог» Азербайджан целенаправленно уничтожает расположенные вдоль дорог армянские исторические поселения, которые являются доказательством более тысячелетнего проживания армян в Арцахе.

Благодаря спутниковым снимкам удалось зафиксировать уничтожение исторического кладбища Шуши. Были сровнены с землей кладбища сел Мец Тагер Гадрутского района и Схнах общины Шош Аскеранского района<sup>17</sup>.

***Многочисленные случаи искажения, уничтожения, присвоения объектов культурного наследия свидетельствуют о том, что азербайджанская сторона всячески нарушает взятые на себя обязательства Гаагской Конвенции 1954-го года «О защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта» и двух ее протоколов, ратифицированных в 1993-ом году. Там говорится (4-ая статья) об уважении к культурным***

<sup>13</sup> New facts by the BBC World News about the destruction of the cemetery, school and the church of Surb Astvatsatsin in Mets Tagher village.

<sup>14</sup> The Statement of the President of Azerbaijan on the Church of Tsakuri.

<sup>15</sup> Azerbaijan Claims that Dadivank Monastery Belongs to Udi Cultural Heritage.

<sup>16</sup> Illegal reconstruction of the Surb Ghazanchetsots church in Shushi.

<sup>17</sup> Destruction of the cemetery of Syghnakh.

*ценностям: «Высокие Договаривающие Стороны обязуются уважать культурные ценности, расположенные на их собственной территории, а также на территории других Высоких Договаривающихся Сторон, запрещая использование этих ценностей, сооружений для их защиты и непосредственно прилегающих к ним участков в целях, которые могут привести к разрушению или повреждению этих ценностей в случае вооруженного конфликта, и воздерживаясь от какого-либо враждебного акта, направленного против этих ценностей»<sup>18</sup>.*

Пункты, относящиеся к защите объектов культурного наследия в случае войны, есть также и в Женевской конвенции и ее протоколах. Например, «4-ый пункт 85-ой статьи первого протокола запрещает превращение ясно опознаваемых исторических памятников, произведений искусства или мест отправления культа, которые являются культурным или духовным наследием народов и которым предоставляется особая защита, в объект нападения». Защите объектов культурного наследия на завоеванных территориях также предлагает ряд конвенций ЮНЕСКО: «Декларация о намеренном уничтожении объектов культурного наследия» (2003), конвенция «О защите всемирного культурного и природного наследия» (1972), конвенция, запрещающая «Незаконный ввоз, вывоз и незаконную передачу прав собственности на культурные ценности» (1970) и т.д. Основная идея этих конвенций заключается в том, что нанесение удара по объектам культурного наследия или намеренное уничтожение должны рассматриваться как действия, направленные против всемирного культурного наследия и осуждаться мировой общественностью. Основной минус вышеупомянутых и подобных конвенций состоит в том, что они предусмотрены и адресованы всемирно признанным государствам. В случае же с Арцахом эти конвенции не действуют, так как Арцах – непризнанное до сих пор государство. Однако вопрос права народов на культурные ценности всегда должен быть приоритетным. В этом случае имеет смысл изучить римский закон (статут) Международного уголовного суда, который расценивает намеренное уничтожение культурных ценностей как военное преступление.

## **Заключение**

Незаконное присвоение культурного наследия Арцаха – это политика, разрабатываемая властями Азербайджана на протяжении многих лет.

Два направления азербайджанской политики, теоретически противоречащие друг другу, однако в реальности дополняют друг друга. Политика присваивания и уничтожения армянского культурного наследия, обосновывается

<sup>18</sup> Конвенция о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта. Гаага, 14 мая 1954 года.

и «оправдывается» усилиями внешней политики Азербайджана на международном уровне, которая включает в себя применение серьезных профессиональных и финансовых ресурсов.

Противостояние этому также должно осуществляться на взаимосогласованной политике двух армянских государств: Арцаха и Армении. Выработка армянской стороной четкой политической концепции, уточнение вопросов защиты культурного наследия, активная работа в сфере международных научно-правовых площадок и механизмов, консолидация профессионального потенциала являются приоритетными стратегическими вопросами на сегодняшний день.

## **Литература**

ВЕБЕР 2017

Вебер М., Власть и политика, М., «Рипол Классик», 2017.

МОЛЬ 2008

Моль А., Социодинамика культуры, М.: «ЛКИ», 2008.

## **References**

Veber M., Vlast i politika [Power and politics], Moscow, publ. "Ripol Classic", 2017.

Mol A., Sociodinamika kulturi [Socio-dynamics of Culture], Moscow, publ. "LKI", 2008.

## **Электронные ссылки**

Azerbaijan Claims that Dadivank Monastery Belongs to Udi Cultural Heritage, <https://monumentwatch.org/en/alerts/azerbaijan-claims-that-dadivank-monastery-belongs-to-udi-cultural-heritage/> (15.05.2021)

Compendium, cultural policies and trends, Azerbaijan, <https://www.culturalpolicies.net/database/search-by-country/country-profile/category/?id=4&g1=1>, profile updated in October, 2021.

Destruction of the cemetery of Syghnakh, <https://monumentwatch.org/en/alerts/destruction-of-the-cemetery-of-syghnakh/>, 9.06.2021.

Destruction of the memorial complex in Azokh village of Hadrut, <https://monumentwatch.org/en/alerts/destruction-of-the-memorial-complex-in-azokh-village-of-hadrut/>, 28.08.2021.

Destruction of the memorial devoted to the genocide victims in Shushi, <https://monumentwatch.org/en/alerts/destruction-of-the-memorial-devoted-to-the-genocide-victims-in-shushi/>. 16. 05.2021.

Destruction of the memorial in Vorotan town (Kubatli), <https://monumentwatch.org/en/alerts/destruction-of-the-memorial-in-vorotan-town-kubatli/>, 22.10.2021.

<https://monumentwatch.org/en/alerts/new-facts-about-mets-tagher-village-the-destruction-of-the-cemetery-school-and-the-church-of-surb-astvatsatsin-by-the-bbc-world-news/>. 4.12.2022.

- Illegal reconstruction of the Surb Ghazanchetsots church in Shushi, <https://monumentwatch.org/en/alerts/illegal-reconstruction-of-the-surb-ghazanchetsots-church-in-shushi/>, 15.05.2021.
- Julfa: The annihilation of the Armenian Cemetery by Nakhijevan's Azerbaijani authorities // <https://raa-am.org/wp-content/uploads/2021/11/Julfa-The-Annihilation-of-the-Armenian-Cemetery-by-Nakhijevans-Azerbaijani-Authorities.pdf>
- Member states, Azerbaijan, <https://en.unesco.org/countries/azerbaijan>, 12.03.2022.
- Memorial dedicated to the victims of World War II and the First Artsakh War was desecrated in Azokh village, <https://monumentwatch.org/en/alerts/memorial-dedicated-to-the-victims-of-world-war-ii-and-the-first-artsakh-war-was-desecrated-in-azokh-village/>, 11. 05. 2022.
- New facts by the BBC World News about the destruction of the cemetery, school and the church of Surb Astvatsatsin in Mets Tagher village,
- The Statement of the President of Azerbaijan on the Church of Tsakuri, <https://monumentwatch.org/en/alerts/the-statement-of-the-president-of-azerbaijan-on-the-church-of-tsakuri/>, 04.05.2021.
- Брайзе запретили посетить армянское кладбище Джуги // <https://rus.azatutun.am/a/9501535.html>.
- Конвенция о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта. Гаага, 14 мая 1954 года.
- Коротко о культурной стратегии Азербайджана // <https://www.culturepartnership.eu/article/korotko-o-kuljturnoy-strategii-azerbaydjana>.
- Конвенция о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта. Гаага, 14 мая 1954 года, <https://www.icrc.org/ru/doc/resources/documents/misc/treaties-cultural-properties-140554.htm>
- Закон Азербайджанской Республики от 21 декабря 2012 года № 506-IVQ. О культуре, [https://online.zakon.kz/Document/?doc\\_id=31498071&pos=5;-106#pos=5;-106](https://online.zakon.kz/Document/?doc_id=31498071&pos=5;-106#pos=5;-106)

*Мурадян Айкуи*

*Кафедра культурологии Ереванского Государственного Университета  
Ереван, Армения*

*Muradyan Haykuhi*

*Department of Cultural Studies, Yerevan State University  
Yerevan, Armenia*

*haykuhi.muradyan@ysu.am*